The **ETOE™ Exam** is an audio-output, computer-based exam and consists of the following sections:

1. **Listening Comprehension** – one (1) audio item where candidates listen to a speech between 150-170 words long and need to restate in their own words in English all the KEY points the speaker makes, providing the necessary context for these key points.

2. **Shadowing** – one (1) audio item, between 170-220 words long, where candidates need to REPEAT simultaneously in English what they hear.

3. **Memory Capacity** – eight (8) audio items, each containing a short utterance (between 12-35 words); candidates listen to an item once and then need to repeat everything EXACTLY as they hear it.

4. **Restate the Meaning** – seven (7) audio items, each containing a short utterance (up to 35 words); candidates listen to an item up to 2 times and then need to re-state (paraphrase) the message in English using their own words and to keep the same meaning of the entire message.

5. **Equivalence of Meaning** – four (4) text items, each between 30-40 words long with five (5) medical terms underlined; candidates read the passage and then need to rephrase (re-state) the entire passage in English using their own words. They MUST find alternatives for the underlined terms.

6. **Reading Comprehension** – one (1) text, between 170-220 words long, with three (3) questions based on it; candidates read the text and then record their responses to the three questions.

7. **Speaking Skills in the Language Other Than English** – one (1) unscored item; candidates need to describe the image in their LOTE. (ASL interpreters will be describing the image in English.)

For more information: [https://cchicertification.org/certifications/preparing/etoe-description/](https://cchicertification.org/certifications/preparing/etoe-description/)

**Monolingual Performance Exam**

(22 scored items in English, 1 unscored item in LOTE) **Effective March 1, 2023**

**Domain VI. Interpret in Healthcare Settings**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Knowledge common to all activities</th>
<th>Percent of Test</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>• Terminology, idioms, usage, and cultural significance</td>
<td>14%</td>
</tr>
<tr>
<td>• Structure and grammar of working languages</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Skills common to all activities:**

- Retaining and recalling information in short-term memory
- Taking notes to aid interpreting
- Communicating fluently in English
- Maintaining accuracy
- Maintaining the register within target language parameters
- Articulating clearly in English to promote comprehension
- Self-monitoring for accuracy

1. **Listening Comprehension** (audio input to audio output) .......... 14%
   Specific skills in:
   - Active listening
   - Anticipatory listening in English
   - Discerning dialects

2. **Shadowing** (audio-to-audio) ........................................... 13%
   Specific skills in:
   - Listening to English, processing, and speaking simultaneously
   - Active listening
   - Anticipatory listening in English
   - Discerning dialects

3. **Memory Capacity** (audio-to-audio) ..................................... 24%
   Specific skills in:
   - Active listening
   - Anticipatory listening in English
   - Discerning dialects

4. **Restate the Meaning** (audio-to-audio) ................................ 21%
   Specific skills in:
   - Active listening
   - Anticipatory listening in English
   - Discerning dialects

5. **Equivalence of Meaning** (text-to-audio) .............................. 19%
   Knowledge of:
   - Sight translation protocols
   Specific skills in:
   - Reading and comprehending written text in English
   - Anticipatory reading in English

6. **Reading Comprehension** (text-to-audio) ............................. 9%
   Knowledge of:
   - Sight translation protocols
   Specific skills in:
   - Reading and comprehending written text in English
   - Anticipatory reading in English

7. **Speaking Skills in Language Other Than English (LOTE)** (image-to-audio)
   Knowledge of:
   - Physical quality of speech in LOTE (e.g., pronunciation, intonation, and prosody, clarity of signing, etc.)
   Specific skills in:
   - Communicating fluently in LOTE
   - Articulating in LOTE clearly to promote comprehension